

Lifelines

from the National Cancer Institute



Un vistazo al tabaquismo entre los estadounidenses hispanos

Por el Instituto Nacional del Cáncer

El tabaquismo causa más muertes que se pueden evitar (por cáncer de pulmón, por enfermedades de pulmón y de corazón, por otros cánceres y por enfermedades crónicas) que cualquier otro factor único de comportamiento: aproximadamente 443 000 muertes cada año en Estados Unidos. Los datos más recientes estiman que se esperaba que alrededor de 8 400 estadounidenses hispanos serían diagnosticados con cáncer de pulmón en el año 2009; la gran mayoría de estos casos serían causados por el tabaquismo.

El [cáncer de pulmón](#) puede ser tratado; sin embargo, pocas veces se cura. El cáncer de pulmón es la causa principal de muerte por cáncer entre hombres hispanos y, después del cáncer de seno, es la segunda causa principal de muerte por cáncer entre las mujeres hispanas. Los hispanos tienen menos probabilidad de padecer o de morir de cáncer de pulmón que los blancos no hispanos; sin embargo, cuando son diagnosticados, es más probable que sean diagnosticados con la enfermedad en un estadio avanzado más grave.

En el año 2010, casi 13% de los hispanos fumaban cigarrillos, en comparación con 21% de los blancos no hispanos. Los hombres tienen más probabilidad de fumar (casi 16%) que las mujeres (9%). Los índices de tabaquismo son más elevados entre los estudiantes hispanos de escuela secundaria (18%) que entre adultos hispanos; un resultado preocupante para las tendencias futuras de [cáncer de pulmón](#) en los hispanos.

La generación de inmigrantes puede afectar el tabaquismo; alrededor de 17% de los hispanos que nacieron en Estados Unidos fuman, mientras que solo cerca de 11% de los inmigrantes hispanos son fumadores. Otros patrones de tabaquismo muestran que entre los subgrupos hispanos hay diferentes índices de tabaquismo.

El tabaquismo perjudica prácticamente todos los órganos del cuerpo y deteriora el estado general de salud de una persona. Millones de estadounidenses tienen problemas de salud causados por el tabaquismo, una causa principal de cáncer y de muerte por cáncer. El tabaquismo causa muchos tipos de cáncer, incluyendo el [cáncer de pulmón](#), de esófago, de laringe, boca, garganta, riñón, vejiga, páncreas, estómago y de cuello uterino, así como también leucemia mieloide aguda. El tabaquismo causa también enfermedades del corazón,

ataques cerebrales, aneurisma aórtico (un bulto como un globo en una arteria del pecho), enfermedad pulmonar obstructiva crónica, asma, fracturas de cadera y cataratas.

Tratar de dejar de fumar

Sin importar la edad, las personas que dejan de fumar tienen menos probabilidad de morir de enfermedades causadas por el tabaquismo que las personas que continúan fumando. Los estudios muestran que los fumadores que dejan de fumar alrededor de los 30 años de edad reducen su probabilidad de morir prematuramente por enfermedades causadas por el tabaquismo en más de 90%. El riesgo de morir se reduce a la mitad para quienes dejan de fumar a los 50 años de edad, e incluso las personas que dejan de fumar a los 60 años o más viven por más tiempo y tienen vidas más saludables que quienes continúan fumando.

La nicotina en el tabaco es adictiva y hace que sea muy difícil dejar de fumar. La dependencia en la nicotina es la forma más común de adicción en el país. Setenta por ciento de los 45 millones de fumadores actuales de EE. UU. dicen que quieren dejar de fumar por completo, y la gran mayoría de ellos ha intentado dejar de fumar al menos una vez. La mayoría de los fumadores hispanos quieren dejar de fumar y casi 10% de los fumadores hispanos informan haber dejado de fumar el año pasado.

Línea telefónica directa para dejar de fumar

Hable en inglés o en español con un consejero del Instituto Nacional del Cáncer (NCI) para que le ayude a dejar de fumar y para obtener respuestas a preguntas relacionadas con el tabaquismo. Llame sin cargo al 1-877-448-7848 (1-877-44U-QUIT) dentro de los Estados Unidos, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. EDT. También hay muchos recursos disponibles en el sitio web del NCI smokefree.gov.

El Instituto Nacional del Cáncer dirige el Programa Nacional del Cáncer y el esfuerzo de los Institutos Nacionales de la Salud para reducir drásticamente el gravamen del cáncer y mejorar las vidas de los pacientes con cáncer y de sus familias, por medio de la investigación de la prevención y de la biología del cáncer, de la creación de nuevas intervenciones y de capacitar y proveer mentores a nuevos investigadores. Para obtener más información sobre el cáncer y el tabaquismo, visite el sitio web del NCI en <http://www.cancer.gov/espanol> o llame al Servicio de Información sobre el Cáncer del NCI al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER). Hay más artículos y videos de la serie Lifelines adaptados a culturas diferentes en www.cancer.gov/lifelines.